



RÉUNION DES MEMBRES PARTICIPANTS

LE 12 AVRIL DERNIER AU C.E.G.E.P. DE SHERBROOKE, S'EST TENUE LA PREMIÈRE RÉUNION DES MEMBRES PARTICIPANTS D'ACTION ST-FRANÇOIS. CINQ CENT PERSONNES ONT ÉTÉ CONVOQUÉES PAR UNE CHAÎNE TÉLÉPHONIQUE À LAQUELLE ONT PARTICIPÉ... DES MEMBRES PARTICIPANTS! ANIMÉE PAR LE DIRECTEUR DES PROJETS WILLIAM LUCY, CETTE RENCONTRE INFORMELLE FUT À LA FOIS DYNAMIQUE ET DÉTENDUE.

IL S'AGISSAIT D'OBTENIR UNE LISTE DE QUINZE NOMS POUR CHACUNE DES QUATRE PREMIÈRES OPÉRATIONS DE NETTOYAGE DE LA SAISON - À ASCOT ET LENNOXVILLE, UNE SUR LE RUISSEAU JACK AU DÉBUT MAI ET UNE AUTRE SUR LE RUISSEAU THIBAUT À LA FIN MAI, PUIS À FLEURIMONT, DEUX AUTRES OPÉRATIONS SUR LE RUISSEAU DORMAN AU MOIS DE JUIN. NOUS VOULIONS ÉGALEMENT DRESSER UNE LISTE DES MEMBRES VOULANT APPORTER LEUR COLLABORATION AU

JOURNAL, AU SECRÉTARIAT ET À LA RECHERCHE. PAR AILLEURS, IL NOUS SEMBLAIT IMPORTANT QUE LES MEMBRES PARTICIPANTS SE VOIENT ET SE PARLENT, DE FAÇON À FAVORISER L'APPARITION D'UN SENTIMENT DE SOLIDARITÉ AU SEIN DU GROUPE.

TRENTE PERSONNES ÉTAIENT PRÉSENTES À CETTE RÉUNION. LA LISTE DE QUINZE NOMS A ÉTÉ OBTENUE POUR LES RUISSEAUX JACK ET THIBAUT, DE MÊME QUE POUR LA DEUXIÈME OPÉRATION SUR LE RUISSEAU DORMAN. POUR LA PREMIÈRE OPÉRATION SUR CE DERNIER RUISSEAU, ONZE MEMBRES SE SONT PORTÉS VOLONTAIRES. QUANT AU JOURNAL, SIX MEMBRES DÉSIRENT PARTICIPER À LA RÉDACTION, SEPT À LA CORRECTION, QUATRE À LA TRADUCTION ET QUINZE À LA DISTRIBUTION. EN CE QUI CONCERNE LE SECRÉTARIAT, UN NOM A ÉTÉ INSCRIT. FINALEMENT, EN CE QUI A TRAIT À LA RECHERCHE, DIX MEM-

BRES ONT INDICÉ QU'ILS VOULAIENT FAIRE DES INVENTAIRES DE REBUTS SUR LES SITES DE NETTOYAGE, DONT SIX VEULENT AUSSI ACCOMPLIR LA TÂCHE CONSISTANT À TROUVER LES NOMS DES PROPRIÉTAIRES RIVERAINS.

LA RÉUNION A DURÉ ENVIRON DEUX HEURES. LES POINTS TRAITÉS SE SONT SUCCÉDÉ ROUEMENT, PARFOIS ENTRECOUPÉS DE DISCUSSIONS SPONTANÉES SUR DIFFÉRENTES QUESTIONS, TELLES LES ÉTAPES D'UNE OPÉRATION DE NETTOYAGE, LA DISPOSITION DES REBUTS, LE PARTENARIAT AVEC LES MUNICIPALITÉS, LES SUBVENTIONS, ETC... FINALEMENT, NOUS SOMMES TOUTS SORTIS EUTHOUSIASMÉS PAR CETTE RENCONTRE, PRÊTS POUR UNE DEUXIÈME SAISON DE TRAVAUX DE NETTOYAGE. VE-NEZ DONC PARTAGER CET EUTHOUSIASME À LA PROCHAÎNE RÉUNION LE 24 AOÛT. L'ÉQUIPE DE LA CHAÎNE TÉLÉPHONIQUE VOUS CONTACTERA À CETTE FIN.



LE RUISSEAU PRÈS DE CHEZ VOUS A-T-IL UN NOM? OUI!

COMME NOUS LE NOTIONS DANS LE JOURNAL DE JUIN 1993, DES RÉGLEMENTS SE RAPPORTANT À LA PROTECTION DE LA BANDE DE VÉGÉTATION RIVERAINE SONT PRÉVUS PAR LA LOI SUR L'AMÉNAGEMENT ET L'URBANISME. CES RÉGLEMENTS CONCERNENT DES COURS D'EAU DÉSIGNÉS, C'EST-À-DIRE DES COURS D'EAU POSSÉDANT UN TOPONYME OFFICIEL.

LE 7 FÉVRIER 1994, ACTION ST-FRANÇOIS DEMANDAIT À LA COMMISSION DE TOPO-

NYMIE DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC D'OFFICIALISER LE NOM "RUISSEAU DES VÉRÂTRES" POUR DÉSIGNER UN PETIT TRIBUTAIRE DE LA RIVIÈRE ST-FRANÇOIS, LORS DE SA RÉUNION TENUE LE 31 MARS 94 ET POURSUIVIE LE 15 AVRIL 94, LA COMMISSION DE TOPONYMIE A RÉPONDU FAVORABLEMENT À NOTRE DEMANDE EN OFFICIALISANT LE TOPONYME "RUISSEAU DES VÉRÂTRES" QUI DÉSIGNE MAINTENANT CE RUISSEAU QUE DES MEMBRES D'ACTION ST-

FRANÇOIS ONT NETTOYÉ DE 2,9 TONNES DE REBUTS À L'ÉTÉ 1993 (VOIR LE RAPPORT DE CES OPÉRATIONS DANS LE JOURNAL DE DÉCEMBRE 1993).

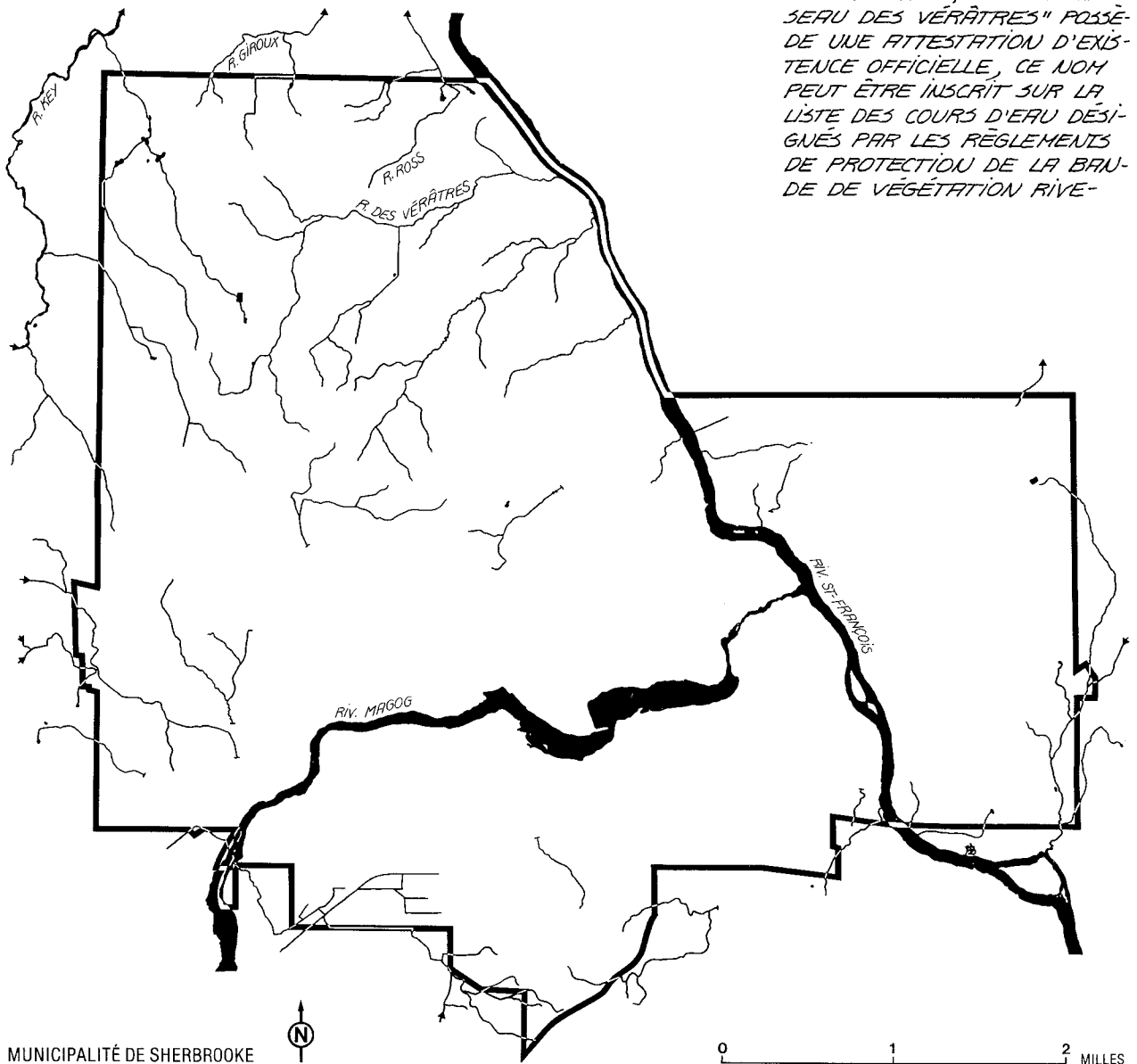
LE RUISSEAU DES VÉRÂTRES DRAÎNE ENVIRON 5 KM² DU TERRITOIRE DE LA VILLE DE SHERBROOKE. UNE BRANCHE DU RUISSEAU PREND SA SOURCE AUX ENVIRONS DE L'INTERSECTION DES CHEMINS PRICE ET MC CREA, DEUX AUTRES BRANCHES DÉBUTENT DANS LE HARÉCAGE À LA HAU-

TEUR DE L'ÉCHANGEUR
DES AUTOROUTES 55 ET 10;
UNE QUATRIÈME BRANCHE
DRAINE UN SECTEUR COM-
PRIS ENTRE MC CREA, PRICE
ET DUVERNAY. LE COURS
PRINCIPAL DU RUISSEAU
LONGE L'AUTOROUTE 10, TRA-
VERSE DUVERNAY, LA ROUTE
143 ET LA VOIE FERRÉE
AVANT DE REJOINDRE LA
RIVIÈRE ST-FRANÇOIS.
EN OBTENANT DE LA COM-
MISSION L'OFFICIALIZATION

DU TOPONYME "RUISSEAU
DES VÉRÂTRES", ACTION ST-
FRANÇOIS CHERCHE AU NOM
DE SES MEMBRES À INSCRI-
RE UN MESSAGE QUI SOU-
LIGNE, DANS LES USAGES,
LES TEXTES ET DOCUMENTS
OFFICIELS, L'IMPORTANCE
SOCIALE ET ÉCOLOGIQUE DE
LA VÉGÉTATION INDIGÈNE
SUR LA BANDE RIVERAINE
DES COURS D'EAU. À CET
ÉGARD, LE CHOIX DU VÉRÂ-
TRE NOUS EST APPARU OP-

PORTUN, CAR LE VIF
DU VERATRUM VIRIDE AU
PRINTEMPS PRÉSENTE UN
ASPECT VISUEL INOUBLIABLE
AUX ABORS DE CE RUISSEAU
SHERBROOKOIS. NOUS ES-
PÉRONS QUE LA TOPONYMIE
DE LA VILLE SE TROUVERA
ENRICHIE PAR CE NOUVEAU
TOPONYME ET QUE LE RUIS-
SEAU DES VÉRÂTRES SAURA
RAPPELER LA RICHESSE DE
LA VÉGÉTATION RIVERAINE
DES COURS D'EAU DE TOUTE
LA RÉGION.

MAINTENANT QUE LE "RUIS-
SEAU DES VÉRÂTRES" POSSE-
DE UNE ATTESTATION D'EXIS-
TENCE OFFICIELLE, CE NOM
PEUT ÊTRE INSCRIT SUR LA
LISTE DES COURS D'EAU DÉSI-
GNÉS PAR LES RÈGLEMENTS
DE PROTECTION DE LA BAN-
DE DE VÉGÉTATION RIVE-



MUNICIPALITÉ DE SHERBROOKE

0 1 2 MILLES

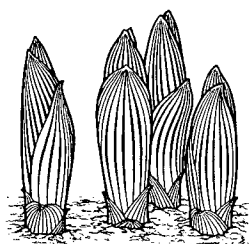
RAINE. AINSI, SI NOUS SOMMES VIGILANTS ET PARTICI-
PONS ACTIVEMENT AUX DÉCI-
SIONS CONCERNANT L'AMÉ-
NAGEMENT DU TERRITOIRE,
LE SORT DE CE RUISSEAU
SERA PEUT-ÊTRE DIFFÉRENT

DE CELUI DE SES VOISINS
ANONYMES, CANALISÉS OU
MIS SOUS TERRE DANS DES
TUYAUX DE CIMENT.
LA QUALITÉ DE L'EAU DÉ-
PEND DES TRÉSORS DE FLO-
RE ET DE FAUNE LE LONG

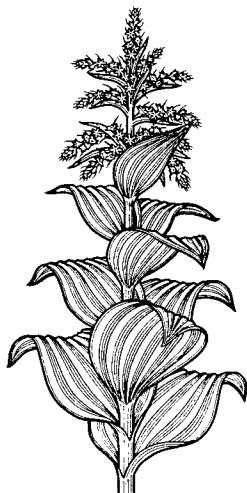
DES COURS D'EAU. LA VOLON-
TÉ DES CITOYENS DE PRÉSER-
VER CETTE RICHESSE COLLEC-
TIVE EST LE PREMIER PAS
VERS UNE QUALITÉ DE VIE
MEILLEURE DANS NOS MUNI-
CIPALITÉ.



LE VÉRÂTRE



JEUNES POUSSES



PLANTE EN FLEUR



FLEURS

NOM LATIN: VERATRUM VIRIDE
NOMS COMMUNS: VÉRÂTRE - VARAIRE - HELLEBORE - TABAC DU DIABLE
AMERICAN WHITE HELLEBORE - DEVIL'S BITE - INDIAN
POKE - ITCHWEED

VER: CE QUE PRODUIT LE PRINTEMPS
ATRUM: FUNESTE, REDOUTABLE. (À CAUSE DE SA TOXICITÉ)
VIRIDE: VERT

TIGE: 60 À 200 CENTIMÈTRES - PUBESCENTE - TRÈS FEUILLÉE
FEUILLE: PUBESCENTE - ENGRAINANTE - PLIÉE - FORTEMENT
NERVÉE - BASILAIRES LARGEMENT OVALES, SUPÉRI-
EURES DE PLUS EN PLUS ÉTROITES.

FLEUR: ÉTOILÉE - JAUNE VERDÂTRE - PANICULE PYRAMIDA-
LE (ÉPI) - HERMAPHRODITE - PRINTEMPS

FRUIT: CAPSULE TRILOBÉE - GRAINE AILÉES

RACINE: RHIZOME ÉPAIS ET CHARNU À PARTIR DUQUEL SE DÉ-
VELOPPENT DE GROSSES RACINES BLANCHÂTRES

HABITAT: BOIS ET PRÉS HUMIDES - MARÉCAGES - SOUVENT EN
GROUPEMENT IMPORTANT - UN PEU PARTOUT AU QUÉ-
BEC SAUF EN GASPÉSIE, CÔTE NORD ET ÎLE D'ANTICÔS-
TIE - RARE PRÈS DE MONTRÉAL - LIMITE AU NORD IN-
CONNUE.

PROPRIÉTÉS ET USAGES:

CONTIENT UNE SÉRIE D'ALKALOÏDES (EX: VERATRINE)
QUI PEUVENT PROVOQUER DES VOMISSEMENTS, DES
CRAMPES D'ESTOMAC, DES SPASMES, LA PARALYSIE,
LA DIARRHÉE, ETC... PEUT CAUSER LA MORT SI ABSOR-
BÉ EN QUANTITÉ. SON CONTACT GÉNÈRE UNE IRRI-
TATION CUTANÉE CHEZ CERTAINES PERSONNES. ON
A DÉJÀ UTILISÉ LE RHIZOME POUR RALENTIR LE
RYTHME CARDIAQUE ET ABAISSER LA PRESSION SAN-
GUINE. (DANGEREUX, À NE PAS ESSAYER). EST AUSSI
EMPLOYÉ COMME INSECTICIDE.

LE VÉRÂTRE EST UNE PLANTE VIVACE DE LA FAMILLE DES LILIACÉES
DONT CERTAINS MEMBRES SONT DE COMMUNE RENOMMÉE: LIS D'UN
JOUR (HEMEROCALLIS), TRILLES (TRILLIUM), AIL (ALLIUM) ET MUGUET
(CONVALLARIA) POUR N'EN NOMMER QUE QUELQUES-UNS. IL POUSSÉ
HABITUELLEMENT DANS UN SOL FORMÉ PAR L'ACCUMULATION D'ALLU-
VIUMS TRANSPORTÉS ET ABANDONNÉS PAR LES COURS D'EAU À
L'ÉPOQUE DES CRUES. LE PRINTEMPS CONSTITUE UN MOMENT PRIVI-
LÉGIÉ POUR L'OBSERVER, ALORS QU'IL DÉPLISSE CONSCIENCIELLEMENT
SES FEUILLES, PERMETTANT AINSI À LA LUMIÈRE DE FAIRE RESSOR-
TIR LE VERT ACIDULÉ QUI LES CARACTÉRISE. SI VOUS AVEZ MANQUÉ
LE SPECTACLE DE CETTE ANNÉE, IL EST GRAND TEMPS D'ALLER RE-
PÉRER VOTRE PLACE DE CHOIX POUR LE PRINTEMPS PROCHAIN...



LES ENTREPRISES ET NOTRE FINANCEMENT

À LA SUITE DES NOMBREUSES INTERROGATIONS DES GENS PENDANT LA CAMPAGNE DE RECRUTEMENT, IL NOUS EST APPARU NÉCESSAIRE D'ÉCLAIRER NOS MEMBRES SUR UN DES ASPECTS DE NOTRE POLITIQUE DE FINANCEMENT: L'ORGANISME DÉSIRE-T-IL SOLICITER L'AIDE FINANCIÈRE DES ENTREPRISES?

POUR LES MEMBRES FONDATEURS DE LA CORPORATION, CETTE QUESTION DU FINANCEMENT EST AVANT TOUT UNE QUESTION DE FIDÉLITÉ À LA PHILOSOPHIE D'ACTION ST-FRANÇOIS; ELLE EST LIÉE À L'ESSENCE MÊME DU GROUPE, C'EST À DIRE, UNE VOLONTÉ COMMUNE DE REGROUPER DES CITOYENS PRÊTS À POSER DES GESTES CONCRETS POUR PRÉSERVER ET AMÉ-

LIERER LA QUALITÉ DES MILIEUX NATURELS DE NOTRE RÉGION. DES MILLIERS DE PERSONNES DONNANT CHACUNE 25.00\$ ET QUI RÉUSSISSENT PAR CE GESTE GÉNÉREUX À RESTAURER ENSEMBLES DES CERTAINES DE MILIEUX AQUATIQUES: VOILÀ CE QUI NOUS SEMBLE UNE AUTHENTIQUE VICTOIRE COLLECTIVE!

PAR AILLEURS, NOUS ESTIMONS QU'AU LIEU D'AIDER FINANCIÈREMENT UN GROUPE ENVIRONNEMENTAL, IL SERAIT PRÉFÉRABLE POUR LA QUALITÉ DE L'ENVIRONNEMENT QUE LES ENTREPRISES INVESTISSENT D'AVANTAGE DANS LEUR MODE DE PRODUCTION ET DANS LA GESTION DE LEURS DÉCHETS - SURTOUT QUAND LEURS ACTIVITÉS ONT UN IMPACT DIRECT SUR LA QUALITÉ

DE L'EAU. POUR TOUT DIRE, NOUS CROYONS PEU À UNE AIDE DÉSINTÉRESSÉE DE LA PART DES ENTREPRISES LORSQU'IL EST QUESTION D'ARGENT ET D'ENVIRONNEMENT. C'EST POURQUOI NOUS TENONS À GARDER NOTRE INDÉPENDANCE VIS-À-VIS ELLES,

IL RÉSULTE DONC DE CES CONSIDÉRATIONS QU'UNE CONTRIBUTION FINANCIÈRE DE QUELQUE ENTREPRISE QUE CE SOIT EST EXCLUE DU MODE DE FONCTIONNEMENT D'ACTION ST-FRANÇOIS. PAR CONTRE, TOUS LES DIRIGEANTS D'ENTREPRISES QUI ONT À COEUR LA RESTAURATION DE L'ENVIRONNEMENT, SONT INVITÉS À CONTRIBUER À NOTRE PERSONNEL AU FINANCEMENT DE L'ORGANISME...



PASSER À L'ACTION



LA PÉRIODE DES OPÉRATIONS DE NETTOYAGE EST COMMENCÉE. DEPUIS LE 14 MAI, 4 TONNES DE REBUTS ONT ÉTÉ RETIRÉES DE 2 RUISSEAUX. 36 PERSONNES ONT PARTICIPÉ AVEC ENTHOUSIASME ET GÉNÉROSITÉ. VOUS DÉSIREZ PARTICIPER VOUS AUSSI? RÉGULIÈREMENT, DES OPÉRATIONS ONT LIEU LE SAMEDI. LE NETTOYAGE S'EFFECTUE LE MATIN, ENTRE 9 HRS ET MIDI. UNE PAIRE DE BOTTES, DES GANTS DE TRAVAIL, UNE COLLATION, BEAUCOUP D'ÉNERGIE ET TOUT EST EN PLACE POUR QU'UN COURS D'EAU RETROUVE TOUTE SA BEAUTÉ. POUR CONNAÎTRE LES DATES DES PROCHAINES OPÉRATIONS ET VOUS INSCRIRE AUX ACTIVITÉS QUI VOUS CONVIENT, TÉLÉPHONEZ AU BUREAU D'ACTION ST-FRANÇOIS AU (819) 563-5362. IL NOUS FERA PLAISIR DE VOUS RENSEIGNER!



**ACTION
ST-FRANÇOIS**

RÉDACTION: MARIE-JOSÉE LAURIN
MANSOOR DANIS
GUY THÉBERGE
TRADUCTION: SUSAN BLAYLOCK
WILLIAM LUCY
CORRECTION: HÉLÈNE TREMBLAY
MONTAGE & ILLUSTRATIONS: MICHELLE SALVAIR

ISSN 1195-2113
© 1994 ACTION ST-FRANÇOIS

ACTION ST-FRANÇOIS EST UN ORGANISME À BUT NON-LUCRATIF FONDÉ EN AOÛT 1992. REGROUPANT DES CITOYENS CONVAINCUS DE L'IMPORTANCE DE LA QUALITÉ DE L'ENVIRONNEMENT, LE GROUPE VISE LA RESTAURATION ET LA PRÉSERVATION DES MILIEUX AQUATIQUES DU BASSIN VERSANT DE LA RIVIÈRE ST-FRANÇOIS. EN CE QUI CONCERNE LA RESTAURATION, DES TRAVAUX DE NETTOYAGE, DE CONTRÔLE DE L'ÉROSION ET DE VÉGÉTALISATION SONT EXÉCUTÉS LE LONG DES RUISSEAUX SUR TROIS ZONES: LE RIVAGE, LA BERGE ET LA PLAINE INONDABLE. POUR CE QUI EST DE LA PRÉSERVATION, ACTION ST-FRANÇOIS AMÈNE, PAR DIFFÉRENTS MOYENS, LES CITOYENS À PARTICIPER ACTIVEMENT À L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE. LA COTISATION ANNUELLE POUR ÊTRE MEMBRE EST DE \$25.00. POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS, N'HÉSITEZ PAS À NOUS APPELER AU (819) 563-5362.